

SPAN 121J: SPANISH LANGUAGE FOR CRIMINAL JUSTICE PROFESSIONALS

In Workflow

1. WLL Committee Chair (mayberry@csus.edu)
2. WLL Chair (curtis.smith@csus.edu)
3. ALS College Committee Chair (abuckman@csus.edu)
4. ALS Dean (rfisher@csus.edu)
5. Academic Services (catalog@csus.edu)
6. Senate Curriculum Subcommittee Chair (curriculum@csus.edu)
7. Dean of Undergraduate (james.german@csus.edu; celena.showers@csus.edu)
8. Dean of Graduate (cnewsome@skymail.csus.edu)
9. Catalog Editor (torsetj@csus.edu)
10. Registrar's Office (w lindsey@csus.edu)
11. PeopleSoft (PeopleSoft@csus.edu)

Approval Path

1. Tue, 02 Nov 2021 20:08:55 GMT
Maria Mayberry (mayberry): Rollback to Initiator
2. Wed, 03 Nov 2021 21:31:27 GMT
Maria Mayberry (mayberry): Approved for WLL Committee Chair
3. Wed, 03 Nov 2021 22:17:50 GMT
Curtis Smith (curtis.smith): Approved for WLL Chair
4. Sat, 20 Nov 2021 18:20:58 GMT
Alyson Buckman (abuckman): Rollback to Initiator
5. Fri, 03 Dec 2021 22:05:19 GMT
Maria Mayberry (mayberry): Approved for WLL Committee Chair
6. Fri, 03 Dec 2021 23:02:18 GMT
Curtis Smith (curtis.smith): Approved for WLL Chair
7. Mon, 06 Dec 2021 20:10:58 GMT
Alyson Buckman (abuckman): Approved for ALS College Committee Chair
8. Wed, 08 Dec 2021 16:50:04 GMT
Robin Fisher (rfisher): Rollback to WLL Chair for ALS Dean
9. Wed, 08 Dec 2021 23:13:16 GMT
Curtis Smith (curtis.smith): Approved for WLL Chair
10. Thu, 09 Dec 2021 00:26:09 GMT
Alyson Buckman (abuckman): Approved for ALS College Committee Chair
11. Thu, 09 Dec 2021 00:27:18 GMT
Robin Fisher (rfisher): Approved for ALS Dean

New Course Proposal

Date Submitted: Fri, 03 Dec 2021 22:00:28 GMT

Viewing: SPAN 121J : Spanish Language For Criminal Justice Professionals

Last edit: Wed, 08 Dec 2021 23:13:04 GMT

Changes proposed by: Maria Mayberry (102084955)

Contact(s):

Name (First Last)	Email	Phone 999-999-9999
Maria Mayberry	mayberry@csus.edu	916-278-6286

Catalog Title:

Spanish Language For Criminal Justice Professionals

Class Schedule Title:

Spanish Language Criminal Just

Academic Group: (College)

ALS - Arts & Letters

Academic Organization: (Department)

World Languages & Literatures

Will this course be offered through the College of Continuing Education (CCE)?

No

Catalog Year Effective:

Fall 2022 (2022/2023 Catalog)

Subject Area: (prefix)

SPAN - Spanish

Catalog Number: (course number)

121J

Course ID: (For administrative use only.)

163241

Units:

3

Is the primary purpose of this change to update the term typically offered or the enforcement of prerequisites at registration?

No

In what term(s) will this course typically be offered?

Fall, Spring

Does this course require a room for its final exam?

Yes, final exam requires a room

Does this course replace an existing experimental course?

No

This course complies with the credit hour policy:

Yes

Justification for course proposal:

This proposal is for a new course designed specifically for students in the proposed Criminal Justice Spanish Certificate Program. The course focuses on the development of writing and oral skills at the intermediate high level appropriate for Criminal Justice and related professions.

Students pursuing the Spanish major and Spanish minor have the option of taking this course to satisfy major and minor requirements.

Some of the topics covered in the class include Miranda Rights and Terry-frisk, consent to search, border patrol interviews, reporting domestic violence.

The focus of the topics covered in this course aims to prepare linguistically competent Criminal Justice professionals that can also relate culturally to the criminal justice needs of the growing Latino/Hispanic communities in northern California.

The subject matter of this course is of interest to Criminal Justice and other professions, including Social Work and Sociology.

Course Description: (Not to exceed 80 words and language should conform to catalog copy.)

Designed to teach present and future professional in criminal justice and related fields, including Social Work and Sociology, the necessary vocabulary and structures for effective communication in interviews, visits, etc. Some attention to local dialect differences. Readings, visuals, and discussion of Latino/Hispanic culture and cross-cultural practices variation within Latin America and Spain as related to conducting interviews and writing reports in the criminal justice fields and other professions.

Are one or more field trips required with this course?

No

Fee Course?

No

Is this course designated as Service Learning?

No

Does this course require safety training?

No

Does this course require personal protective equipment (PPE)?

No

Does this course have prerequisites?

Yes

Prerequisite:

SPAN 8A and 8B, or instructor permission.

Prerequisites Enforced at Registration?

No

Does this course have corequisites?

No

Graded:

Letter

Approval required for enrollment?

No Approval Required

Course Component(s) and Classification(s):

Discussion

Discussion Classification

CS#04 - Lecture /Recitation (K-factor=1 WTU per unit)

Discussion Units

3

Is this a paired course?

No

Is this course crosslisted?

No

Can this course be repeated for credit?

No

Can the course be taken for credit more than once during the same term?

No

Description of the Expected Learning Outcomes: Describe outcomes using the following format: "Students will be able to: 1), 2), etc."

Students will be able to:

1. Expand oral communication competence in Spanish at the intermediate high level on topics relevant to criminal justice and related fields, including Social Work and Sociology.
2. Write in Spanish at the intermediate high level on topics relevant to criminal justice and related fields.
3. Translate from English to Spanish at the intermediate level on topics relevant to criminal justice and related fields.
4. Compare culture studied and their own to demonstrate an increased awareness and understanding of the culture where Spanish is spoken.
5. Participate in discussions on cultural topics relevant to criminal justices and related fields.

Attach a list of the required/recommended course readings and activities:

SPAN 121J COURSE PROPOSAL Syllabus-Schedule-Mayberry.docx

Assessment Strategies: A description of the assessment strategies (e.g., portfolios, examinations, performances, pre-and post-tests, conferences with students, student papers) which will be used by the instructor to determine the extent to which students have achieved the learning outcomes noted above.

Assessment strategies for this course include the following:

- Homework in Spanish (ELOs #2, 3, 4, 5)
- Exams in Spanish (ELOs #2, 3, 4)

Presentations (leading discussions) in Spanish (ELOs #1, 4, 5)
In-class discussions in Spanish (ELOs #1, 4, 5)
Online exercises in Spanish (ELOs #2, 3, 4, 5)
Writing essays in Spanish (ELOs #2, 4)

For whom is this course being developed?

Majors in the Dept
Minors in the Dept
Other

Is this course required in a degree program (major, minor, graduate degree, certificate?)

No

Does the proposed change or addition cause a significant increase in the use of College or University resources (lab room, computer)?

No

Will there be any departments affected by this proposed course?

No

I/we as the author(s) of this course proposal agree to provide a new or updated accessibility checklist to the Dean's office prior to the semester when this course is taught utilizing the changes proposed here.

I/we agree

University Learning Goals

Undergraduate Learning Goals:

Competence in the disciplines
Knowledge of human cultures and the physical and natural world
Integrative learning
Personal and social responsibility
Intellectual and practical skills

Is this course required as part of a teaching credential program, a single subject, or multiple subject waiver program (e.g., Liberal Studies, Biology) or other school personnel preparation program (e.g., School of Nursing)?

No

GE Course and GE Goal(s)

Is this a General Education (GE) course or is it being considered for GE?

No

Reviewer Comments:

Maria Mayberry (mayberry) (Tue, 02 Nov 2021 17:03:59 GMT): Will send back for wording correction as per Department Curriculum Committee.

Maria Mayberry (mayberry) (Tue, 02 Nov 2021 20:08:55 GMT): Rollback: Will send back to correct wording as per Department Curriculum Committee.

Torsa Ghosal (torsa.ghosal) (Wed, 17 Nov 2021 21:20:06 GMT): Course Justification: References to Criminal Justice- remove the "the" before Criminal Justice Simplify Language for clarity-perhaps "topics include" vs. "such as", and cut "among others" Seems to be too much information given: streamline to be more succinct Course Description: change "such as" to "including Social Work and Sociology" Punctuation missing. Perhaps change "writing crime reports" to "written reports", Visits to "office visits" All ELO's need to be simplified, somewhat wordy or repetitive: ELO "Show" is unclear, perhaps "Present or Communicate competent understanding.." Confused on "Required in Degree Program "yes" for a Minor in Spanish, but this info is not noted in Justification or Description above. There, it is listed as a "Certificate Program".

Alyson Buckman (abuckman) (Sat, 20 Nov 2021 18:20:58 GMT): Rollback: Dear Maria, Please see Prof. Ghosal's editorial revisions on behalf of the Committee. Please let me know if you have any questions. Thank you, Alyson Buckman

Maria Mayberry (mayberry) (Fri, 03 Dec 2021 22:04:38 GMT): Suggested changes have been addressed, except for the 'Required in Degree Program'. I answered 'yes' to this question because the course will be a required for the new certificate in CRJ_SPAN. However, the section that asks to 'Identify the program(s) in which this course is required' does not give me the option of choosing a certificate. That is the reason I chose 'minor'. I added the following to the justification, 'Students pursuing the Spanish major and Spanish minor have the option of taking this course to satisfy major and minor requirements.'

Robin Fisher (rfisher) (Wed, 08 Dec 2021 16:50:05 GMT): Rollback: Hi Ed, I would recommend that the question "required for a degree program" be answered "no" since the intended degree is not created yet. Please see my email to you and Maria. Thank you, Robin (on behalf of the Dean).

Key: 14627